



www.**DEWALT**.eu

DCG412

Figure 1

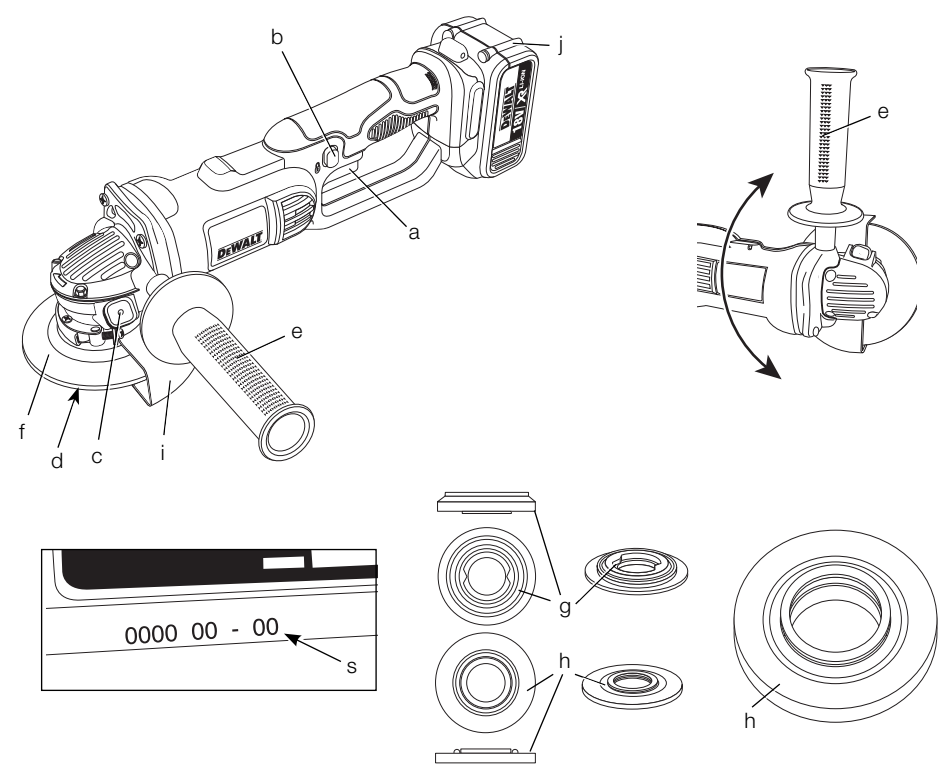


Figure 2

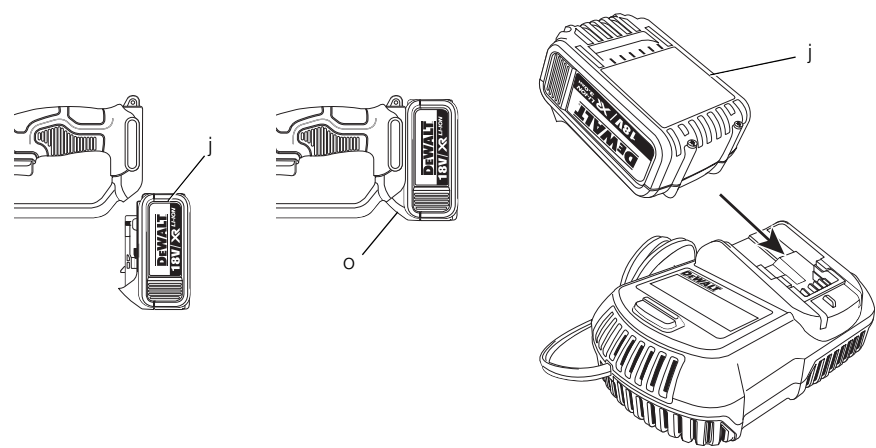


Figure 3

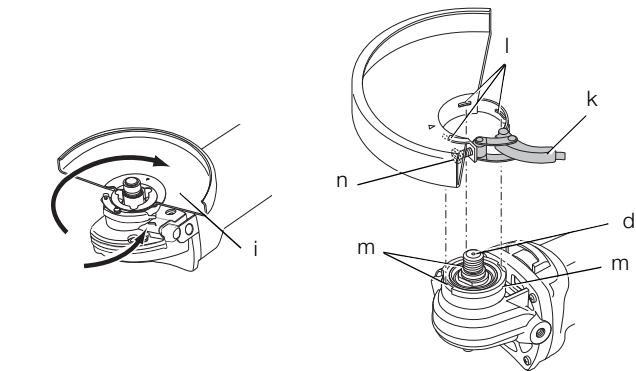


Figure 4

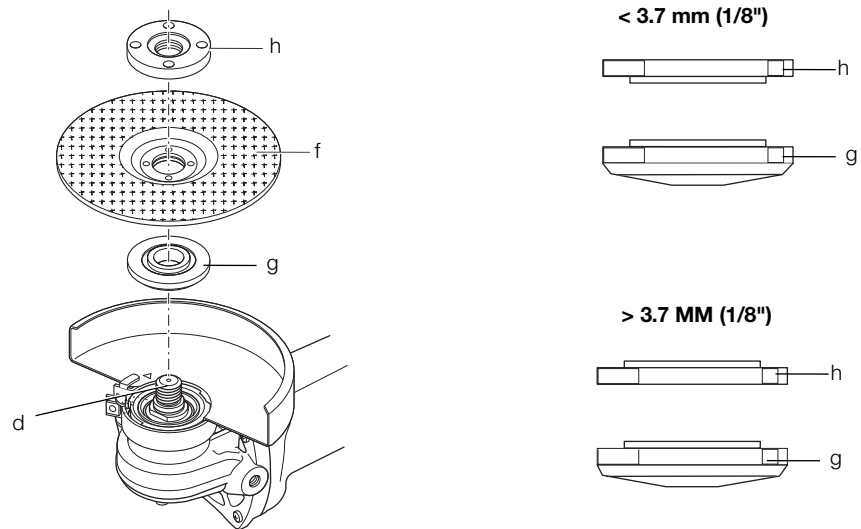


Figure 5

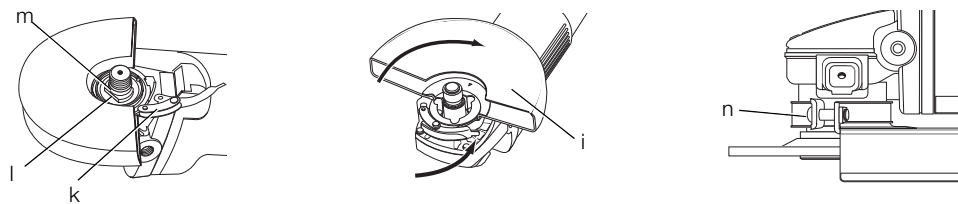


Figure 6

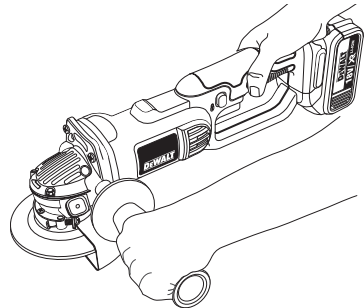
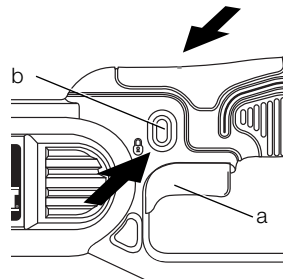


Figure 7



SLADDLÖS VINKELSLIP

DCG412

Gratulerar!

Du har valt ett DEWALT-verktyg. År av erfarenhet, grundlig produktutveckling och innovation gör DEWALT till en av de pålitligaste partnererna för fackmannamässiga elverktygs-användare.

Tekniska data

DCG412		
Spänning	V _{DC}	18
Typ		1
Strömförsörjning	W	405
Frigångs-/klassad hastighet	min ⁻¹	7000
Hjuldiameter	mm	125
Drivaxelns diameter		M14
Vikt (utan batteripaket)	kg	2,2*

* vikt inkluderar sidohandtag och skydd

L _{PA} (ljudtryck)	dB(A)	87
K _{PA} (ljudtryck, osäkerhet)	dB(A)	5
L _{WA} (ljudstyrka)	dB(A)	98
K _{WA} (ljudstyrka, osäkerhet)	dB(A)	5

Vibration totalvärde (triavektor-summa) fastställt i enlighet med EN 60745:

Vibration, emissionsvärde a_h yt slipning

a_{h,AG} = m/s² 6,0

Osäkerhet K = m/s² 1,5

OBSERVERA: Användningar såsom kapning eller stålborstning kan ha olika vibrationsemissioner.

Den emissionsnivå för vibration som anges i detta informationsblad har uppmätts i enlighet med en standardiserad test som anges i EN 60745, och den kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Den kan användas för att få fram en preliminär uppskattning av exponering.



WARNING: Den angivna emissionsnivån för vibration gäller vid verktygets huvudsakliga användning. Om verktyget emellertid används för andra tillämpningar, med andra tillbehör, eller om det är dåligt underhållet kan vibrationen avvika. Detta kan avsevärt

öka exponeringsnivån under hela dess arbetstid.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer bör dessutom ta med i beräkningen de gånger verktyget är avstängt, eller när det är igång utan att utföra sitt arbete. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån under hela dess arbetstid.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda handhavaren mot verkningarna av vibration, såsom **ATT:** underhålla verktyget och tillbehören, hålla händerna varma, organisera arbetsgången.

Batteripaket	DCB180	DCB181
Batterityp	Li-jon	Li-jon
Spänning	V _{DC}	18
Kapacitet	A _h	3,0
Vikt	kg	0,64

Laddare	DCB105
Starkströmsspänning	V _{AC}
Batterityp	Li-jon
Ung. laddningstid	min
	30
	(1,5 Ah
	batteripaket)
	60
	(3,0 Ah
	batteripaket)
Vikt	kg
	0,49

Säkringar

Europa	230 Volt verktyg	10 Ampere, starkström
--------	------------------	-----------------------

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.



FARA: Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**



WARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**



SE UPP! Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan** resultera i **mindre eller medelmåttig personskada**.

OBSERVERA: Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna** resultera i **egendomsskada**.



Anger risk för elektrisk stöt.



Anger risk för eldsvåda.

EC-Följsamhetsdeklaration

MASKINDIREKTIV



DCG412

DEWALT deklarerar att dessa produkter, beskrivna under **Tekniska data** uppfyller: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Dessa produkter uppfyller dessutom direktiv 2004/108/EC och 2011/65/EU. För mer information, var god kontakta DEWALT på följande adress, eller se handbokens baksida.

Undertecknad är ansvarig för sammanställning av den tekniska filen och gör denna förklaring å DEWALTs vägnar.

H. Grossmann

Horst Grossmann
Vicepresident, Konstruktion och Produktutveckling
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Tyskland
14.02.2012



VARNING: För att minska risken för personskada, läs instruktionshandboken.

Säkerhetsvarningar, Allmänt Elverktyg



VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningarna och instruktionerna kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarig personskada.

SPARA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt starkströmsdrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1) SÄKERHET PÅ ARBETSOMRÅDET

- Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elektriska verktyg i explosiva atmosfärer, såsom i närvaron av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg ge upphov till gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Håll barn och åskådare borta meda du arbetar med ett elverktyg.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2) ELEKTRISK SÄKERHET

- Kontakterna till elverktyget måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterpluggar med jordanslutna (jordade) elektriska verktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk chock om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Missbruka inte sladden.** Använd aldrig sladden till att bära, dra eller koppla bort elverktyget från strömmen. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- När du arbetar med ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som passar för utomhusanvändning.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
- Om arbete med ett elverktyg i en fuktig lokal är oundvikligt, använd ett uttag som är skyddat med jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en RCD minskar risken för elektrisk stöt.

3) PERSONLIG SÄKERHET

- Var vaksam, ha koll på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger,**

alkohol eller medicinering. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan resultera i allvarlig personskada.

- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Bär alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, hals säkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- c) **Förebygg oavsiktlig igångsättning. Se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med ditt finger på strömbrytaren eller att strömsätta elektriska verktyg som har strömbrytaren på är att invitera olyckor.
- d) **Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverket.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverket kan resultera i personskada.
- e) **Böj dig inte för långt. Bibehåll alltid ordentligt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverket i oväntade situationer.
- f) **Klä dig ändamålsenligt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, beklädnad och handskar borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i delar i rörelse.
- g) **Om det finns anordningar för anslutning av apparater för dammutrensning och insamling, se till att dessa är anslutna och används på ett korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.

4) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- a) **Tvinga inte elverket. Använd det korrekta elverket för din tillämpning.** Det korrekta elverket gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
- b) **Använd inte elverket om strömbrytaren inte sätter på och stänger av det.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c) **Ta ur kontakten från strömkällan och/eller batteripaketet från elverket innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger elverktygen i förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverket.
- d) **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som är obekanta med**

elverket eller med dessa instruktioner använda elverket. Elektriska verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.

- e) **Underhåll elektriska verktyg. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverket blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f) **Håll kapningsverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapningsverktyg med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.
- g) **Använd elverket, tillbehören och verktygssatserna, etc. i enlighet med dessa instruktioner, och ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användningen av elverket för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.

5) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIDRIVNA VERKTYG

- a) **Ladda endast med den laddare som är specificerad av tillverkaren.** En laddare som passar till en typ av batteripaket kan ge upphov till brandfara när den används tillsammans med ett annat batteripaket.
- b) **Använd elverktygen enbart med därtill avsedda batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan ge upphov till skaderisk och eldsvåda.
- c) **När batteripaketet inte används, håll det borta från andra metallföremål, såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en förbindelse från ena polen till den andra.** Kortslutning av batteripolerna kan ge upphov till brännskador eller eldsvåda.
- d) **Under missbruksförhållanden kan vätska komma ut från batteriet, undvik kontakt med denna. Om kontakt oavsiktligt inträffar, spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, uppsök medicinsk hjälp.** Vätska som kommer ut från batteriet kan ge upphov till irritation eller brännskador.

6) SERVICE

- a) **Se till att ditt elverktyg får service av en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska ersättningsdelar.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålls.

TILLKOMMANDE SPECIFIKA SÄKERHETSREGLER

Säkerhetsinstruktioner för all verksamhet

- a) **Detta elverktyg är avsett att fungera som en slip, stålborste eller kapverktyg. Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg.** Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsvåda och/eller allvarlig personskada.
- b) **Vi rekommenderar inte att arbetsmoment såsom slipning och polering utförs med detta elverktyg.** Arbetsmoment för vilka elverktyget inte är konstruerat kan eventuellt ge upphov till fara och orsaka personskada.
- c) **Använd inte tillbehör som inte är specifikt konstruerade och rekommenderade av verktygstillverkaren.** Bara för att tillbehöret kan monteras på ditt elverktyg, garanterar inte detta en säker användning.
- d) **Angiven hastighet för tillbehöret måste vara åtminstone likamed den maximala hastighet som elverktyget är märkt med.** Tillbehör som går snabbare än sin klassade hastighet kan brytas sönder och flyga isär.
- e) **Ytterdiametern och tjockleken på ditt tillbehör måste vara inom den kapacitetsklassificering som gäller för ditt elverktyg.** Felaktigt storleksanpassade tillbehör kan inte tillräckligt skyddas eller kontrolleras.
- f) **Lövsågningsstorleken hos hjul, flänsar, stödrondeller eller andra eventuella tillbehör måste passa elverktygets drivaxel.** Tillbehör med lövsågningshål som inte matchar elverktygets monterade hårdvara kommer att gå obalanserat, vibrera för mycket och kan orsaka att man tappar kontrollen.
- g) **Använd inte ett skadat tillbehör. Före varje användning, inspektera tillbehör såsom sliptrissa med avseende på flisor och sprickor, stödrondell med avseende på sprickor, nötning eller för stort slitage, stålborste med avseende på lösa eller spruckna trådar. Om elverktyg eller tillbehör tappas, inspektera för ev. skada eller installera ett oskadat tillbehör. Efter inspektion och installation av ett tillbehör, placera dig själv och åskådare bort från tillbehörets rotationsplan, och kör elverktyget med maximal tomgångshastighet under en minut. Skadade tillbehör kommer normalt att falla sönder under denna testkörning.**
- h) **Bär individuell skyddande utrustning. Beroende på tillämpning, använd ansiktsskydd, skyddsglasögon eller säkerhetsglasögon. Efter vad som är lämpligt, bär dammfilterskydd, hörselskydd, handskar och verkstadsförkläde som klarar av att stoppa små slipande delar eller bitar av arbetsstycket. Ögonskyddet måste klara av att stoppa flygande skräp som skapas av diverse arbetsmoment. Dammfilterskyddet eller respiratorn måste kunna filtrera partiklar som skapas i ditt arbete. Att utsättas för högt buller under lång tid kan orsaka hörselförlust.**
- i) **Håll åskådare på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som kommer in i arbetsområdet måste ha individuell skyddande utrustning.** Småbitar av arbetsstycket eller av ett trasigt tillbehör kan flyga iväg och orsaka personskada bortom omedelbart arbetsområdet.
- j) **Håll endast i elverktyget via isolerade greppytor när du utför ett arbete där kapningstillbehöret kan komma i kontakt med dold tråddragning eller med sin egen sladd.** Kapningstillbehör som kommer i kontakt med en strömförande tråd kan göra exponerade metalldelar hos elverktyget strömförande och ge handhavaren en stöt.
- k) **Placera sladden så den går fri från roterande tillbehör.** Om du tappar kontrollen kan sladden bli kapad eller fastna, och din hand eller arm kan dras in i det roterande tillbehöret.
- l) **Lägg aldrig ifrån dig elverktyget förrän tillbehöret har stannat helt och hållet.** Det roterande tillbehöret kan hugga tag i ytan och göra att du tappar din kontroll över elverktyget.
- m) **Kör inte elverktyget medan du bär det vid sidan.** Oavsiktlig kontakt med det roterande tillbehöret skulle kunna ta tag i dina kläder, och dra tillbehöret mot din kropp.
- o) **Rengör regelbundet elverktygets lufthål.** Motorns fläkt kommer att dra in dammet i kåpan, och för stor ansamling av metall i pulverform kan utgöra elektriska risker.
- n) **Använd inte elverktyget i närheten lättantändliga ämnen.** Gnistor skulle kunna antända dessa ämnen.
- p) **Använd inte tillbehör som kräver flytande kylmedel.** Användning av vatten eller andra flytande kylmedel kan leda till dödande elchock eller en stöt.

- q) **Använd inte Typ 11 (slipskål) skivor på detta verktyg.** Användning av olämpliga tillbehör kan resultera i skador.
- r) **Använd alltid sidohandtag. Dra åt handtaget ordentligt.** Sidohandtaget bör alltid användas för att alltid kunna bibehålla kontrollen över verktyget.

YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ALL VERKSAMHET

Orsaker till och användarens förebyggande av rekyl

Rekyl är en plötslig reaktion på ett klämt eller fastkört roterande hjul, en stödrondell, borste eller något annat tillbehör. Klämning eller fastkörning orsakar snabb överstegring av det roterande tillbehöret, som i sin tur tvingar det okontrollerade elverket i motsatt riktning mot tillbehörets rotation på det ställe där det har fastnat.

Om till exempel en sliptrissa fastnar eller kläms av arbetsstycket, kan kanten på det hjul som går in i klämpunkten gräva sig in i materialets yta och göra att hjulet klättrar upp eller hoppar ut. Hjulet kan antingen hoppa mot eller bort från användaren, beroende på hjulets rörelseriktning vid klämpunkten. Sliptrissor kan dessutom brytas sönder under dessa förhållanden.

Rekyl är resultatet av felanvändning av verktyget och/eller felaktiga arbetsprocedurer eller arbetsförhållanden, och kan undvikas genom att vidta ordentliga försiktighetsåtgärder så som beskrivs här **NEDAN**:

- a) **Bibehåll ett fast grepp om elverket, och placera din kropp och arm så att de motverkar rekylkrafter.** Använd alltid extrahandtag, om sådant medföljer, för maximal kontroll över rekyl eller vridmoment-reaktion under igångsättning. Användaren kan kontrollera vridmoment-reaktion eller rekylkrafter, om korrekta försiktighetsåtgärder vidtas.
- b) **Placera aldrig din hand nära roterande tillbehör.** Tillbehöret kan rekylas över din hand.
- c) **Placera inte din kropp inom det område dit elverket kommer att förflytta sig om rekyl inträffar.** Rekylen kommer att kasta verktyget i motsatt riktning mot hjulets rörelse vid klämpunkten.
- d) **Använd speciell försiktighet när du bearbetar hörn, vassa kanter, etc.** Undvik att tillbehöret

studsar och kör fast. Hörn, vassa kanter eller studsande har en tendens att hugga tag i det roterande tillbehöret, och orsaka förlust av kontroll eller rekyl.

- e) **Sätt inte på sågkedja för träskärningsklinga eller tandad sågklinga.** Sådana klingor ger ofta upphov till rekyl och förlust av kontroll.

Säkerhetsvarningar specifika för slipning och slipande avkapningsarbeten

- a) **Använd enbart hjul typer som är rekommenderade för ditt elverktyg och det specifika skydd som är avsett för den valda trissan.** Trissor som elverket inte är konstruerat för kan inte skyddas tillräckligt bra, och är osäkra.
- b) **Skyddet måste fästas på ett säkert sätt på elverket och placeras för maximal säkerhet, så att så litet som möjligt av trissan är exponerat för handhavaren.** Skyddet bidrar till att skydda handhavaren från avbrutna hjulfragment och oavsiktlig kontakt med trissan.
- c) **Trissor får bara användas för rekommenderade tillämpningar. Exempel: Slipa inte med sidan på en kaptrissa.** Slipande kaptrissor är avsedda för perifer slipning; sidokrafter som appliceras på dessa trissor kan orsaka att de splittras.
- d) **Använd alltid oskadade hjulflänsar som har korrekt storlek och form för din valda trissa.** Korrekta hjulflänsar stödjer trissan, och minskar därmed risken för att trissan bryts sönder. Flänsar för kaptrissor kan vara annorlunda än flänsar för sliptrissor.
- e) **Använd inte nedslitna trissor från större elverktyg.** En trissa avsedd för större elverktyg är inte lämplig för den högre hastigheten hos ett mindre verktyg, och kan eventuellt spricka.

Tillkommande säkerhetsvarningar specifika för slipande avkapningsarbeten

- a) **Spärra inte kaptrissan eller applicera för mycket tryck. Försök inte göra en för djup kapning.** Överansträngning av trissan ökar belastningen och risken att trissan vrider sig eller fastnar i skåran, och risken för rekyl eller att trissan går sönder.
- b) **Placera inte din kropp mitt för och bakom den roterande trissan.** När trissan, vid

arbetspunkten, förflyttar sig bort från din kropp, kan en eventuell rekyl kasta den roterande trissan och elverket rakt mot dig.

- c) **När trissan fastnar eller när en kapning avbryts av någon anledning, stäng av elverket och håll det orörligt till dess att trissan stannar fullständigt. Försök aldrig att ta bort kaptrissan från skåran medan trissan är i rörelse, eftersom en rekyl då kan inträffa.** Undersök och vidta korrigeringar åtgärder för att eliminera orsaken till att trissan fastnar.
- d) **Starta inte om kapningen i arbetsstycket. Låt skivan nå full hastighet och återgå försiktigt till kapningen.** Skivan kan fastna, vandra upp eller få bakslag och verktyget startas om i arbetsstycket.
- e) **Stöd skivor eller varje överdimensionerat arbetsstycke för att minimera risken att trissan kläms fast och rekylar.** Stora arbetsstycken tenderar att sjunka ihop under sin egen vikt. Stöd måste placeras under arbetsstycket på båda sidor om trissan, nära kapningslinjen och nära dess kant.
- f) **Tillämpa extra försiktighet när du gör en "djupkapning" in i befintliga väggar eller andra blinda områden.** Den utstickande trissan kan kapa rör för gas eller vatten, elektriska ledningar eller föremål som kan ge upphov till rekyl.

Säkerhetsvarningar specifika för ståltrådsborstningsarbeten

- a) **Var medveten om att trådstrån kastas från borsten också under vanlig användning. Slit inte för hårt på trådarna genom att applicera för stor belastning på borsten.** Trådstråna kan lätt tränga igenom lätt beklädnad och/eller huden.
- b) **Om användningen av ett skydd rekommenderas för ståltrådsborstning, tillåt inte någon kontakt mellan trådtrissan eller borsten och skyddet.** Trådtrissans eller borsten diameter kan expandera på grund av arbetet och på grund av centrifugalkrafter.

Inneboende risker

Trots applicering av de relevanta säkerhetsbestämmelserna och implementeringen av säkerhetsapparater kan vissa återstående risker inte undvikas. Dessa är:

- Hörselnedsättning.
- Risk för personskada på grund av flygande partiklar.

- Risk för brännskador på grund av att tillbehör blir heta under arbetet.
- Risk för personskada på grund av långvarig användning.
- Risk för damm från farliga ämnen.

Märkningar på verktyg

Följande bildikoner visas på verktyget:



Läs instruktionshandbok före användning.



Bär öronskydd.



Bär ögonskydd.

DATUMKODPLACERING (FIG. 1)

Datumkoden (s), vilken också inkluderar tillverkningsår, finns tryckt i kåpan.

Exempel:

2012 XX XX

Tillverkningsår

Viktiga Säkerhetsinstruktioner för alla Batteriladdare

SPARA DESSA INSTRUKTIONER: Denna manual innehåller viktiga säkerhets- och driftsinstruktioner för DCB105 batteriladdare.

- Innan laddaren används läs igenom alla instruktioner och varningar om laddaren, batteripaket och produkten för användning av batteripaketet.



VARNING: Risk för stötar. Låt ingen vätska komma in i laddaren. Det kan resultera i elektriska stötar.



VARNING: Risk för brännskador. För att minska risken för skador ladda endast DEWALT laddningsbara batteripaket. Andra typer av batterier kan överhettas och brista vilket kan resultera i personskador och egendomsskador. Ladda inte icke-laddningsbara batterier.



SE UPP: Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med apparaten.

OBSERVERA: Under vissa förhållanden när laddaren är inkopplad i eluttaget kan den kortslutas av främmande föremål. Främmande föremål som är ledande såsom, men inte begränsat

till, slipdamm, metallspån, stålull, aluminiumfolie eller ansamling av metarpartiklar bör hållas borta från laddningshållrummet. Koppla alltid ifrån laddaren från eluttaget när det inte finns något batteripaket i hållrummet. Koppla ifrån laddaren vid rengöring.

- **Försök INTE att ladda batteripaketet med någon annan laddare än den som tas upp i denna manual.** Laddaren och batteripaketet är speciellt konstruerade att fungera tillsammans.
- **Dessa laddaren är inte avsedda att användas för annat än laddning av DEWALT laddningsbara batterier.** All annan användning kan resultera i barmdrisk, elektriska stötar eller död med elektrisk ström.
- **Utsätt inte laddaren för regn eller snö.**
- **Dra i själva kontakten och inte i sladden när laddaren kopplas ur.** Detta kommer att minska risken för skador på den elektriska kontakten och sladden.
- **Se till att sladden placeras så att ingen går på den, snubblar på den eller att det på annat sätt riskerar att skadas eller påfrestas.**
- **Använd inte förlängningssladd såvida inte det är absolut nödvändigt.** Användning av en olämplig förlängningssladd kan resultera i risk för brand, elektriska stötar eller död av elektrisk ström.
- **När en laddare hanteras utomhus, gör detta alltid på en torr plats och använd en förlängningssladd som är avsedd för utomhusbruk.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
- **Blockera inte ventilationsöppningarna på laddaren. Ventilationsöppningarna är placerade ovanpå och på sidorna av laddaren.** Placera laddaren undan från alla heta källor.
- **Använd inte laddaren med skadad sladd eller kontakt** — byt ut dem omedelbart.
- **Använd inte laddaren om den utsatts för skarpa stötar, tappats eller skadats på annat sätt.** Ta den till ett auktoriserat servicecenter.
- **Demontera inte laddaren, ta den till ett auktoriserat servicecenter när service eller reparation behövs.** Felaktig montering kan resultera i risker för elektriska stötar, dödsfall via elektricitet eller brand.
- **Om strömsladden skadas måste den bytas omedelbart at tillverkaren, dess serviceombud**

eller liknande kvalificerad person för att förhindra alla faror.

- **Koppla ifrån laddaren från uttaget innan den regörs. Detta kommer att minska risken för elektriska stötar.** Borttagning av batteripaketet kommer inte att minska risken.
- **Försök ALDRIG att ansluta två laddare tillsammans.**
- **Laddaren är konstruerad för att arbeta med standard 230V hushållsström. Försök inte att använda någon annan spänning.** Detta gäller inte för billaddaren.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Laddare

DCB105 laddaren accepterar 10,8 V, 14,4 V och 18 V Li-jon (DCB121, DCB123, DCB140, DCB141, DCB180 och DCB181) batteripaket.

Dessa laddare kräver inga inställningar och är skapade för att vara så enkla som möjligt att hantera.

Laddningsprocedur (fig. 2)

1. Koppla in laddaren i lämpligt 230 V uttag innan batteripaketet sätts i.
2. Sätt i batteripaketet (j) i laddaren, se till att paketet är helt isatt i laddaren. Den röda (laddar) lampan börjar blinka kontinuerligt för att indikera att laddningsprocessen har startat.
3. Fullföljandet av laddningen kommer att indikeras genom att den röda lampan förblir PÅ kontinuerligt. Paketet är fulladdat, och kan användas vid detta tillfälle eller lämnas i laddaren.

OBSERVERA: För att garantera maximal prestanda och livslängd för Li-jon batterier bör batteripaketet laddas fullt innan första användning.

Laddningsprocedur

Se tabellen här nedan för status på laddningen av batteripaketet.

Status på laddningen	
 laddar	— — — —
 helt uppladdat	— — — —
 het/kall paketfördröjning	— • — • — •
 problem paket eller laddare	• • • • • • • • • •
 problem strömledning	• • • • • • • • • •

SVENSKA

Denna laddare kommer inte att ladda ett felaktigt batteripaket. Laddaren kommer att indikera ett felaktigt batteri genom att vägra att tända eller genom att visa blinkmönster för problempaket eller laddare.

OBSERVERA: Detta kan också betyda att det är problem med en laddare.

Om laddaren indikerar ett problem, låt testa laddaren och batteripaketet hos ett auktoriserat servicecenter.

Het/kall paketfördröjning

När laddaren upptäcker ett batteri som är för varmt eller för kallt, startar den automatiskt en het/kall paketfördröjning, vilket skjuter upp laddningen tills batteriet har nått en lämplig temperatur. Därefter växlar laddaren automatiskt till paketets laddningsläge. Denna funktion garanterar maximal livslängd för batteriet.

XR Li-jon verktyg är konstruerade med ett elektroniskt skyddssystem som kommer att skydda batteriet mot överladdning, överhettning eller kraftig urladdning.

Verktyget kommer automatiskt att koppla från det om det elektroniska skyddssystemet aktiveras. Om detta inträffar, låt Li-jon-batteriet sitta i laddaren till dess det är full-laddat.

Ett kallt batteripaket kommer att ladda med ungefär halva hastigheten mot ett varmt batteri. Batteripaketet kommer att laddas med en lägre hastighet genom hela laddningscykeln och kommer inte att återgå till maximal laddningshastighet även om batteriet blir varmt.

Viktiga Säkerhetsinstruktioner för alla Batteripaket

Vid beställning av utbytes-batteripaket, se till att inkludera katalognummer och spänning.

Batteripaketet är inte fulladdat direkt från kartongen. Innan batteripaketet och laddaren används, läs igenom säkerhetsinstruktionerna nedan och följ laddningsproceduren som anges.

LÄS ALLA INSTRUKTIONER

- **Ladda inte eller använd batteripaketet i explosiv atmosfär, såsom i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** *Isättning och borttagning av batteripaketet från laddaren kan antända dammet eller ångorna.*
- **Tvinga aldrig in batteripaketet in i laddaren. Modifiera inte batteripaketet på något sätt så att det passar i en icke-kompatibel laddare då batteripaketet kan brista och orsaka allvarliga personskador.**

- **Ladda endast batteripaketet i därför avsedd DeWALT laddare.**
- **Skvätt INTE** eller sänk ned i vatten eller annan vätska.
- **Förvara inte eller använd verktyget och batteripaketet på platser där temperaturen kan nå upptill eller överstiga 40 °C (såsom utomhuskyl eller metallbyggnader under sommaren).**
- **För bästa resultat se till att batteripaketet är fulladdat innan det används.**



VARNING: Försök aldrig att öppna batteripaketet av någon anledning. Om batteripaketets hölja spricker eller är skadat sått inte in det i laddaren. Krossa inte, tappa eller skada batteripaketet. Använd inte ett batteripaket som fått en kraftig stöt, tappats, körts över eller skadats på något annat sätt (t.ex. genomborrad av en spik, träffad av en hammare, klivits på). Det kan resultera i elektriska stötar eller dödsfall av elektisk ström. Skadade batteripaket skall returneras till servicecenter för återvinning.



SE UPP! När det inte används, placera verktyget på sin sida, på en stadig yta, där det inte kommer att orsaka fara för snavande eller fallande. Vissa verktyg med stora batteripaket kommer att stå upprätt på batteripaketet, men kan lätt slås omkull.

SPECIFIKA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR LITUM-JON (Li-jon)

- **Bränn inte batteripaketet, även om det är svårt skadat och helt utslitet.** Batteripaketet kan explodera i elden. Giftiga ångor och ämnen skapas när batteripaket med litium-jon bränns.
- **Om batteriets innehåll kommer i kontakt med huden, tvätta omedelbart området med mild tvål och vatten.** Om batterivätskan kommer in i ögat, skölj med vatten över det öppna ögat under 15 minuter eller tills irritationen upphör. Om medicinsk omsorg behövs består batteri-elektrolyten av en blandning av flytande organiska karbonater och litiumsalter.
- **Innehållet i öppnade battericeller kan ge upphov till andningsirritation.** Tillhandahåll frisk luft. Om symtom kvarstår, sök medicinsk vård.



VARNING: Fara för brännskada. Batterivätskan kan vara lättantändlig om den utsätts för gnista eller eld.

Batteripaket

BATTERITYP

DCG412 arbetar med 18 volt batteripaket.

DCB180 eller DCB181 batteripaket kan användas.
Se **Tekniska data** för ytterligare information.

Förvaringsrekommendationer

1. Den bästa förvaringsplatsen är en som är sval och torr, långt bort från direkt solljus och för mycket värme eller kyla. För optimal batterifunktionalitet och livslängd, förvara batteripaketet vid rumstemperatur när de inte används.
2. För långvarig förvaring rekommenderas att förvara ett fulladdat batteripaket på en kall och torr plats utan laddare för optimalt resultat.

OBSERVERA: Batteripaketet bör inte förvaras helt urladdade. Batteripaketet behöver laddas innan det används igen.

Etiketter på laddare och batteripaket

Som tillägg till de piktografier som används i denna handbok visar etiketterna på laddaren och batteripaketet följande piktografier:



Läs instruktionshandbok före användning.



Batteriladdning.



Batteriet laddat.



Het/kall paketfördröjning.



Problem med paket eller laddare.



Problem med strömledning.



Stick inte in ledande föremål.



Ladda inte skadade batteripaket.



Använd endast med DEWALTs batteripaket, andra kan spricka och orsaka personskada och skador.



Utsätt inte för vatten.



Se till att undermåliga sladdar omedelbart byts ut.



Ladda endast mellan 4 °C och 40 °C.



Kassera batteripaketet med vederbörlig hänsyn till miljön.

LI-ION



Bränn inte batteripaketet.



Li-ion Laddar batteripaket med Li-jon.



Se **Tekniska data** angående laddningstid.



Endast för användning inomhus.

Förpackningsinnehåll

Förpackningen innehåller:

- 1 Vinkelslip
- 1 125 mm skydd (typ 27)
- 1 Sidohandtag
- 1 Flänssats
- 1 Tvåpinnars-skiftnyckel
- 1 Tvåstifts-skiftnyckel
- 1 Instruktionshandbok
- 1 Sprängskiss

OBSERVERA: Batteripaket, laddare och förvaringslåda medföljer inte med N-modeller.

- *Kontrollera med avseende på skada på verktyget, på delar eller tillbehör som kan tänkas ha uppstått under transporten.*
- *Ta dig tid att grundligt läsa och förstå denna handbok före användning.*

Beskrivning (fig. 1–6)



WARNING: Modifiera aldrig elverktyget eller någon del av det. Skada eller personskada skulle kunna uppstå.

- a. Avtryckare
- b. Låsknapp
- c. Spindellåsknapp
- d. Spindel
- e. Sidohandtag

SVENSKA

- f. Slipskiva
- g. Fästfläns
- h. Gängad bygelmutter
- i. Skydd
- j. Batteripaket
- k. Skyddfångare
- l. Fäste
- m. Växellådhushöppningar
- n. Justerskruv
- o. Batterilåsknapp

AVSEDD ANVÄNDNING

DCG412 kraftiga vinkelslip har konstruerats för användning för professionell slipning och kapning.

ANVÄND INTE andra slipskivor än navförsänkta trissor och pappersskiva.

Använd **INTE** under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Denna kraftiga vinkelslip är ett professionellt elverktyg.

LÅT INTE barn komma i kontakt med verktyget. Överinseende krävs när oerfarna handhavare använder detta verktyg.

- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn skall aldrig lämnas ensamma med denna produkt.

Elektrisk Säkerhet

Den elektriska motorn har konstruerats för endast en spänning. Kontrollera alltid att batteripaketets spänning motsvarar spänningen på klassificeringsplattan. Se också till att spänningen hos din laddare motsvarar den hos din starkströmsförsörjning.



Din DEWALT-laddare är dubbel-isolerad i enlighet med EN 60335; därför behövs ingen jordningstråd.

Om starkströmssladden är skadad måste den bytas ut mot en speciellt preparerad sladd som finns att få genom DEWALTs serviceorganisation.

Användning av Förlängningssladd

En förlängningssladd bör inte användas, såvida den inte är absolut nödvändig. Använd en godkänd förlängningssladd, lämplig för din laddares strömmatning (se **Tekniska data**). Minsta

ledningsstorlek är 1 mm²; maximala längden är 30 m.

Vid användning av en sladdvinda, dra alltid ut sladden helt och hållet.

HOPMONTERING OCH JUSTERINGAR



WARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort det från strömkällan innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. Innan du återansluter verktyget, tryck ner och släpp upp avtryckaren, för att säkerställa att verktyget är avstängt.



WARNING: Använd endast DEWALTs batteripaket och laddare.

Montering och borttagning av batteriet från verktyget (fig. 2)

OBSERVERA: För bästa resultat se till att batteripaketet är fulladdat.

INSTALLATION AV BATTERIET I VERKTYGSHANDTAGET.

1. Rikta in batteripaketet (j) mot listerna inuti verktyget handtag (fig. 2).
2. Skjut in det i handtaget tills batteripaketet sitter fast i verktyget och se till att det inte lossnar.

BORTTAGNING AV BATTERIET FRÅN VERKTYGSHANDTAGET.

1. Tryck på batterilåsknappen (o) och dra med en fast rörelse batteripaketet bort från verktygshandtaget.
2. Sätt i batteriet i laddaren såsom beskrivs i laddningsavsnittet i denna manual.

Påmontering av sidohandtag (fig. 1)



WARNING: Innan du använder verktyget, kontrollera att handtaget är ordentligt åtdraget.

Skruva in sidohandtaget (e) hårt i ett av hålen på endera sidan av växellådan.

To improve user comfort, the gear case will rotate 90° for cutting operations.

För att förbättra användarkomforten kan växellådhuset roteras 90° för sågning.

Rotering av växellådhuset (fig. 1)

1. Ta bort de fyra hörnskruvorna som fäster växellådhuset till motorhöljet.

2. Utan att växellådhuset tas bort från motorhöljet vrids växellådhuset till önskad position.

NOTERA: Om växellådhuset separeras mer än 1/8 tum (3,17 mm), måste verktyget lämnas på service och återmontering av ett auktoriserat DEWALT servicecenter. Om inte verktyget lämnas på service kan det orsaka fel hos borstar, motor och lager.

3. Sätt tillbaka skruvarna för att fästa växellådhuset på motorhöljet. Dra åt skruvarna till åtdragningsmoment 20 inchpoundforce (2,26 Nm). Överåtdragning kan göra att skruvarna förstörs.

Montering och borttagning av skyddet (fig. 3)



WARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort det från strömkällan innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. Innan du återansluter verktyget, tryck ner och släpp upp avtryckaren, för att säkerställa att verktyget är avstängt.



SE UPP! Skyddsplåtar måste användas tillsammans med denna slip.

När DCG412 vinkelslip används för kapning av metall eller murverk MÅSTE ett Typ 1 skydd användas. Typ 1 finns tillgängligt till en extra kostnad från DeWALT distributörer.

OBSERVERA: Se Sliptillbehörsdiagrammet i slutet av detta avsnitt för att se andra tillbehör som kan användas med dessa slipmaskiner.

1. Placera verktyget på ett bord, med spindeln vänd uppåt.
2. Öppna skyddshaken (k) och rikta in flikarna (l) på skyddet mot öppningarna på växellådhuset (m).
3. Skjut ned skyddet till flikarna aktiveras och roterar fritt i spåret på växellådhusets nav.
4. Med skyddshaken öppen rotera skyddet (i) till önskad arbetsposition.
5. Stäng skyddshaken för att fästa skyddet på växellådhuset.



SE UPP! Om skyddet inte kan dras åt med justeringsskruven, använd inte verktyget. För att minska risken för personskada, tag verktyget och skyddet till ett servicecenter för att reparera eller byta ut skyddet.

OBSERVERA: Dra inte åt justerskruven (n) med klämspaken i öppet läge. Dold skada på skyddet eller monteringsnavet kan uppstå.

OBSERVERA: Kantslipning och kapning kan utföras med Typ 27 skivor som designats och specificerats för detta syfte; 6,35 mm (1/4 tum) tjocka skivor är designade för ytslipning medan 3,17 mm (1/8 tum) skivor är designade för kantslipning.

Montering av centrumförsänkta slipskivor

OBSERVERA: Typ 27 skydd som medföljer med vinkelslipen MÅSTE användas.

ISÄTTNING OCH BORTTAGNING AV NAVFÖRSEDDA SKIVOR (FIG. 1, 4)

Navförsedda skivor installerad direkt på M14 gängade spindeln.

1. Gänga på skivan på spindeln (d) för hand.
2. Tryck på spindellåsknappen (c) och använd en nyckel för att dra åt navet på skivan.
3. Utför ovanstående procedur för att ta bort skivan.

OBSERVERA: Om inte skivan sitter korrekt på innan verktyget slås på kan det resultera i skador på verktyget eller på skivan.

MONTERING AV SKIVOR UTAN CENTRUMNAV (FIG. 1, 4)

OBSERVERA: Typ 27 skydd som medföljer med vinkelslipen MÅSTE användas.

OBSERVERA: Se Sliptillbehörsdiagrammet i slutet av detta avsnitt för att se andra tillbehör som kan användas med dessa slipmaskiner.

1. Placera verktyget på ett bord, med skyddet vänt uppåt.
2. Installera den gängade fästflänsen (g) på spindeln (d) med det upphöjda centrumet mot skivan.
3. Placera skivan (f) mot fästflänsen och centrera skivan mot det upphöjda centrumet på fästflänsen.
4. Medan spindellåsknappen (c) trycks ned gänga på bygelmuttern (h) på spindeln. Om skivan du installerar är större än 1/8 tum (3,17 mm) tjock, placera den gängade bygelmuttern på spindeln så att det upphöjda centrumet passar in i centrumet på skivan. Om skivan du installerar är 1/8 tum (3,17 mm) tjock, eller mindre, placera den gängade bygelmuttern på spindeln så att det upphöjda centrumet inte ligger emot skivan.

SVENSKA

5. Medan spindellåsknappen (c) trycks ned dra åt bygelmuttern med en skruvnyckel.
6. För att ta bort skivan, tryck på spindellåsknappen och lossa den gängade bygelmuttern med en skruvnyckel.

OBSERVERA: Om skivan snurrar efter att bygelmuttern är åtdragen, kontrollera riktningen på den gängade bygelmuttern. Om en tunn skiva installeras på det upphöjda centrumet på bygelmuttern mot skivan kommer den att snurra eftersom höjden på den upphöjda centrumet förhindrar bygelmuttern att hålla fast skivan.

Montering av trådborstar och trådsdivor (fig. 1)

Trådsdivor eller trådsdivor installeras direkt på den gängade spindeln utan några flänsar. Använd endast trådborstar eller divor som medföljer med ett M14 gängat nav. Dessa tillbehör finns tillgängliga att köpa hos din lokala återförsäljare eller auktoriserat servicecenter.

OBSERVERA: Typ 27 skydd krävs när trådborstar och -divor används.



SE UPP: För att minska risken för personskador, använd arbetshandskar när trådborstar och -divor hanteras. De kan vara vassa.



SE UPP: För att minska risken för skador på verktyget får inte divor och borstar vidröra skyddet under monteringen eller när de används. Opprättade skador kan uppstå på tillbehören och göra att trådarna fragmenteras från tillbehörssdivor eller kopp.

MONTERING AV TRÅDKOPPBORSTAR OCH TRÅDSKIVOR

1. Placera verktyget på ett bord, med skyddet vänt uppåt.
2. Gänga på skivan på spindeln för hand.
3. Tryck på spindellåsknappen (c) och använd en skruvnyckel på navet på trådhuset eller borsten för att dra åt skivan.
4. För att ta bort skyddet följ ovanstående procedur i motsatt ordning.

OBSERVERA: För att minska risken för skador på verktyget, sätt fast skivnavet ordentligt innan verktyget slås på.

Montering av kapsdivor (typ 1)

Kapsdivor inkluderar diamantsdivor och slipande divor. Slipande kapsdivor för metall och betong finns tillgängliga. Diamantblad för betongkapning kan

också användas. Dessa tillbehör finns tillgängliga att köpa hos din lokala återförsäljare eller auktoriserat servicecenter.



VARNING: Ett stängt tvåsidigt kapsdivorsskydd krävs när kapsdivor används. Dessa tillbehör finns tillgängliga att köpa hos din lokala återförsäljare eller auktoriserat servicecenter. Om inte korrekt fläns och skydd används kan det resultera i skador från divor som går sönder och kontakt med skivan. Se **Slipstillbehörsdiagrammet** i slutet av detta avsnitt för att se andra tillbehör som kan användas med dessa slipmaskiner.



VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort det från strömkällan innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. Innan du återansluter verktyget, tryck ner och släpp upp avtryckaren, för att säkerställa att verktyget är avstängt.

MONTERING STÄNGT (TYP 1) SKYDD (FIG. 5)

1. Öppna skyddshaken (k) och rikta in flikarna (l) på skyddet mot öppningarna på växellådan (m). Detta kommer att rikta in flikarna mot öppningarna i växellådans hölje. Placera skyddet riktat framåt.
2. Skjut ned skyddet tills skyddsflikarna aktiveras och roterar fritt i spåret på växellådans nav.
3. Vrid skyddet (i) till önskad arbetsposition. Skyddshöjlet bör placeras mellan spindeln och operatören för att ge maximalt skydd.
4. Stäng skyddshaken för att fästa skyddet på växellådans hölje. Du bör inte kunna vrida skyddet för hand när haken är i låst position. Arbeta inte med vinkelslipen med ett löst skydd eller klämspaken i öppet läge.
5. För att ta bort skyddet, öppna skyddshaken, vrid skyddet så att pilarna är i linje och dra upp skyddet.

OBSERVERA: Skyddet är förinställt till diametern på växellådnaset från fabrik. Om skyddet efter ett tag lossnar, dra åt justeringsskruven (n) med klämspaken i stängt läge med skyddet installerat på verktyget.

OBSERVERA: För att minska risken för skador på verktyget, dra inte åt justeringsskruven (n) med klämspaken i öppet läge. Dold skada på skyddet eller monteringsnavet kan uppstå.

MONTERING AV KAPSKIVOR (FIG. 1, 4)



SE UPP: Matchande diameter för fästflänsen och bygelmuttern (medföljer verktyget) måste användas för kapskivor.

1. Placera den ogängade fästflänsen på spindeln med det upphöjda centrumet riktat uppåt. Det upphöjda centrumet på fästflänsen kommer att vara mot skivan när skivan installeras.
2. Placera skivan på fästflänsen, centrera skivan på det upphöjda centrumet.
3. Installera den gängade bygelmuttern med det upphöjda centrumet bort från skivan.
4. Medan spindellåsknappen (c) trycks ned dra åt bygelmuttern med en skruvnyckel.
5. För att ta bort skivan, tryck på spindellåsknappen och lossa den gängade bygelmuttern med en skruvnyckel.

Före användning

- Sätt på skyddet och lämplig skiva eller trissa. Använd inte alltför slitna skivor eller trissor.
- Se till att den inre och den yttre flänsen är korrekt monterade.
- Se till att skivan eller trissan roterar i pilarnas riktning på tillbehöret och på verktyget.

ANVÄNDNING

Bruksanvisning



WARNING: Laktta alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämplbara bestämmelser.



WARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort det från strömkällan innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. Innan du återansluter verktyget, tryck ner och släpp upp avtryckaren, för att säkerställa att verktyget är avstängt.



WARNING:

- Se till att allt material som ska slipas eller kapas sitter stadigt på plats.
- Applicera bara ett försiktigt tryck på verktyget. Utsätt inte skivan för sidotryck.
- Undvik att överlasta. Om verktyget blir hett, låt det arbeta några minuter utan belastning.

Korrekt Handplacering (fig. 1, 6)



WARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, använd **ALLTID** korrekt handställning, så som visas.



WARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, håll **ALLTID** verktyget säkert, för att förekomma en plötslig reaktion.

Korrekt handplacering innebär en hand på sidohandtaget (e) och den andra handen på själva verktyget, så som visas i figur 6.

Strömbrytare



WARNING: Innan du använder verktyget, kontrollera att handtaget är ordentligt åtdraget.

LÅSKNAPP OCH STRÖMBRYTARE (FIG. 7)

Ditt kapverktyg är utrustad med en låsknapp (b).

För att låsa avtryckaren (a), tryck in låsknappen som figur 7 visar. När låsknappen är intryckt till låsikonen är verktyget låst.

Lås alltid avtryckaren när du bär eller förvarar verktyget för att undvika oavsiktlig start.

För att låsa upp avtryckaren, tryck på låsknappen (b). När låsknappen är intryckt till upplåsta ikonen är verktyget upplåst. Låsknappen är färgad **röd** för att indikera när brytaren är i sitt **olåstal**äge.

Dra i strömbrytaren (a) för att slå på motorn (ON). Släpp avtryckaren för att stänga av motorn (OFF).

OBSERVERA: Det är inte möjligt att låsa strömbrytaren i ON-läget på detta verktyg och den bör aldrig låsas i ON-läge med några andra metoder.



WARNING: Håll ett fast tag i sidohandtaget och i höljet för att behålla kontrollen av verktyget vid start och under användning och tills skivan eller tillbehöret slutar att rotera. Se till att skivan har stannat helt och hållet innan verktyget läggs ned.



WARNING: Låt verktyget nå full hastighet innan verktyget kommer i kontakt med arbetsytan. Lyft verktyget från arbetsytan innan verktyget stängs av.

Vridaxellås (fig. 1)

Vridaxellåset (c) finns för att förhindra att drivaxeln roterar under installation eller borttagande av trissor. Använd bara vridaxellåset när verktyget är avstängt, bortkopplat från strömförsörjningen, och har stannat helt och hållet.

OBSERVERA: För att minska skaderisken på verktyget, koppla inte in drivaxelns lås medan verktyget arbetar. Skada på verktyget kommer att uppstå, och påmonterat tillbehör kan snurra loss och möjligen resultera i personskada.

För att koppla in låset, tryck ner knappen för drivaxellåset (c) och vrid drivaxeln tills du inte kan vrida drivaxeln längre.

Använda centrumförsänkta slipskivor

YTSLIPNING MED SLIPSKIVOR

1. Låt verktyget nå full hastighet innan verktyget kommer i kontakt med arbetsytan.
2. Använd minimalt med tryck på arbetsytan, låt verktyget arbeta med hög hastighet. Sliphastigheten är bäst när verktyget arbetar med hög hastighet.
3. Ha en 20° till 30° vinkel mellan verktyget och arbetsytan.
4. Rör verktyget kontinuerligt i en rörelse framåt och bakåt för att undvika att skapa urholkningar i arbetsytan.
5. Ta bort verktyget från arbetsytan innan verktyget stängs av. Låt verktyget sluta rotera innan det läggs ned.

KANTSLIPNING MED SLIPSKIVOR



VARNING: Skivor som används för kapning och kantslipning kan brytas sönder eller rekylas om den böjs eller vrids medan verktyget används för kapning eller djupslipning. För att minska risken för allvarliga skador, begränsa användningen av dessa med ett standard typ 27 skydd för grunda kapningar och att spårning (mindre än 1/2 tum [13 mm] i djup). Den öppna sidan av skyddet måste placeras bort från operatören. För djupare kapning med en typ 1 kapskiva, använd ett stängt typ 1 skydd. Se **Slipstillbehörsdiagrammet** i slutet av detta avsnitt för att se andra tillbehör som kan användas med dessa slipmaskiner.

1. Låt verktyget nå full hastighet innan verktyget kommer i kontakt med arbetsytan.
2. Använd minimalt med tryck på arbetsytan, låt verktyget arbeta med hög hastighet. Sliphastigheten är bäst när verktyget arbetar med hög hastighet.

3. Placera dig själv så att den öppna undersidan på skivan riktas bort från dig.
4. När kapningen börjar och en skåra skapats i arbetsstycket ändra inte vinkeln på kapningen. Ändring av vinkeln kommer att göra att skivan böjs och kan gå sönder. Kantslipningsskivor är inte designade för att stå emot sidotryck som orsakas av böjning.
5. Ta bort verktyget från arbetsytan innan verktyget stängs av. Låt verktyget sluta rotera innan det läggs ned.



VARNING: Använd inte kantslipnings/kapskivor för ytslipning eftersom dessa skivor inte är designade för sidotryck som uppstår vid ytslipning. Sönderbrutna skivor och allvarliga skador kan uppstå.

Montering och användning av trådborstar och trådskivor

Trådskivor och borstar kan användas för att ta bort rost, flagor och färg och för utjämning av oregelbundna ytor.

OBSERVERA: Se **Försiktighetsåtgärder att följa vid stålborstning av färg**.

1. Låt verktyget nå full hastighet innan verktyget kommer i kontakt med arbetsytan.
2. Använd minimalt med tryck på arbetsytan, låt verktyget arbeta med hög hastighet. Borttagning av material går snabbast när verktyget arbetar med hög hastighet.
3. Ha en 5° till 10° vinkel mellan verktyget och arbetsytan för trådkoppborstar.
4. Håll kontakt mellan kanten på skivan och arbetsytan med trådskivan.
5. Rör verktyget kontinuerligt i en rörelse framåt och bakåt för att undvika att skapa urholkningar i arbetsytan. Om verktyget får vila på arbetsytan utan rörelse eller flytt av verktyget i en cirkelrörelse skapar brännmärken och virvelmärken på arbetsytan.
6. Ta bort verktyget från arbetsytan innan verktyget stängs av. Låt verktyget sluta rotera innan det läggs ned.



SE UPP: Var extra uppmärksam vid arbete över en kant då plötsliga tvära rörelser av vinkelslipen kan ske.

Använda kapskivor (typ 1)



VARNING: Använd inte kantslipnings/kapskivor för yt slipning eftersom dessa skivor inte är designade för sidotryck som uppstår vid yt slipning. Sönderbrutna skivor och allvarliga skador kan uppstå.

1. Låt verktyget nå full hastighet innan verktyget kommer i kontakt med arbetsytan.
2. Använd minimalt med tryck på arbetsytan, låt verktyget arbeta med hög hastighet. Kaphastigheten är bäst när verktyget arbetar med hög hastighet.
3. När kapningen börjar och en skåra skapats i arbetsstycket ändra inte vinkeln på kapningen. Ändring av vinkeln kommer att göra att skivan böjs och kan gå sönder.
4. Ta bort verktyget från arbetsytan innan verktyget stängs av. Låt verktyget sluta rotera innan det läggs ned.

Försiktighetsåtgärder vid Stålborstning av färg

1. Stålborstning av blybaserad färg REKOMMENDERAS INTE på grund av svårigheterna att kontrollera det förorenade dammet. Den största faran för blyförgiftning är för barn och gravida kvinnor.
2. Eftersom det är svårt att identifiera om färg innehåller eller inte innehåller bly utan en kemisk analys rekommenderar vi att följande försiktighetsåtgärder vidtas vid stålborstning av all färg:

PERSONLIG SÄKERHET

1. Inga barn eller gravida kvinnor får komma in i arbetsområdet där färgborttagning görs innan en fullständig rengöring gjorts.
2. En andningsmask eller respirator bör bäras av alla personer som kommer in i arbetsområdet. Filtret bör bytas dagligen eller när användaren har svårigheter att andas.

OBSERVERA: Endast de dammasker som är lämplig för arbete med blyfärgdamm och rök bör användas. Vanlig målarmasker ger inte detta skydd. Besök din lokala järnhandel för att köpa rätt andningsskydd.

3. ÄT INTE, DRICK ELLER RÖK inom arbetsområdet för att förhindra intag av förorenade färgpartiklar. Arbetare bör tvätta och städa INNAN de äter, dricker eller röker. Livsmedel, dryck eller röktilbehör bör inte lämnas kvar i arbetsområdet eftersom damm kan fastna på dem.

MILJÖSÄKERHET

1. Färg bör tas bort på ett sådant sätt att mängden damm som genereras minimeras.
2. Områden där färgborttagning sker bör förseglas med plastskynken som är 4 millimeter tjocka.
3. Stålborstning bör utföras på ett sådant sätt att spår av färgdamm reduceras utanför arbetsområdet.

RENGÖRING OCH AVYTTRING

1. Alla ytor inom arbetsområdet bör dammsugas och noga rengöras dagligen så länge som stålborstningsprojektet pågår. Dammsugarfilterpåsar bör bytas regelbundet.
2. Skyddsplast bör samlas ihop och kastas tillsammans med övriga dammspån och annat löst skräp. De bör placeras i en förseglad avfallsbehållare och via den vanliga sophanteringen.

Under rengöringen skall barn och gravida kvinnor hålla sig undan från det direkta arbetsområdet.

3. Alla leksaker, tvättbara möbler och redskap som används av barn tvättas noga innan de används igen.

MetallapPLICERINGAR

När du använder verktyget i metalltillämpningar, se till att en jordfelsbrytare (RCD) har satts in, för att undvika kvarvarande risker orsakade av metallspån.

Om RCD:n bryter strömförsörjningen, ta verktyget till ett behörigt reparationsombud för DEWALT.



VARNING: Under extrema arbetsförhållanden kan ledande damm ansamlas inuti maskinens kåpa vid arbete med metall. Detta kan resultera i att den skyddande isoleringen i maskinen försämras, med en potentiell risk att få en elektrisk stöt.

För att undvika ansamling av metallspån inuti maskinen rekommenderar vi daglig rensning av ventilationsspringorna. Se **Underhåll**.

UNDERHÅLL

Ditt elverktyg från DEWALT har konstruerats för att arbeta över en lång tidsperiod med minimalt underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.



VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort det från strömkällan innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar

tillsatser eller tillbehör. Innan du återansluter verktyget, tryck ner och släpp upp avtryckaren, för att säkerställa att verktyget är avstängt.

Laddaren och batteripaketet är inte servicebara. Det finns inga servicebara delar på insidan.

Pop-off-borstar

Motorn stängs automatiskt av, vilket indikerar att kolborstarna är nästan utslitna och att verktyget behöver service. Kolborstarna kan inte servas av användaren. Ta verktyget till ett behörigt reparationsombud för DEWALT.



Smörjning

Ditt elverktyg behöver ingen ytterligare smörjning.



Rengöring



VARNING: Blås bort smuts och damm från huvudkåpan med torr luft varje gång du ser smuts samlas i och runt lufthålen. Bär godkända ögonskydd och godkänt dammfilterskydd när du utför denna procedur.



VARNING: Använd aldrig lösningsmedel eller andra skarpa kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Dessa kemikalier kan försvaga de material som används i dessa delar. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig någon vätska komma in i verktyget; sänk aldrig ner någon del av verktyget i en vätska.

RENGÖRINGSINSTRUKTION FÖR LADDARE



VARNING! Fara för elektrisk stöt. Dra ut laddaren ur eluttaget före rengöring. Smuts och flott kan avlägsnas från laddarens utsida med hjälp av trasa eller mjuk borste som inte är av metall. Använd inte vatten eller rengöringsmedel.

Valfria tillbehör



VARNING: Eftersom andra tillbehör än de som erbjuds av DEWALT inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabelt. För att minska risken för personskada bör endast tillbehör som rekommenderas av DEWALT användas med denna produkt.

Rådfråga din återförsäljare för vidare information angående lämpliga tillbehör.

Att skydda miljön



Separat insamling. Denna produkt får inte kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall.



Skulle du en dag upptäcka att din produkt från DEWALT behöver ersättas eller att du inte längre har någon användning för den, kassera den inte tillsammans med hushållsavfallet. Gör denna produkt tillgänglig för separat insamling.



Separat insamling av använda produkter och förpackningar möjliggör att ämnena kan återvinnas och användas igen. Återanvändning av återvunna ämnen bidrar till att förhindra miljöföroreningar och minskar behovet av råmaterial.

Lokala bestämmelser kan ge anvisningar för separat insamling av elektriska produkter från hushållen, på kommunala avfallsanläggningar eller via återförsäljaren när du köper en ny vara.

DEWALT tillhandahåller en inrättning för insamling och återvinning av DEWALTs produkter när dessa har nått slutet på sin livslängd. För att utnyttja denna tjänst, återsänd din vara till något behörigt reparationsombud, som kommer att tillvarata den å dina vägnar.

Du kan kontrollera var ditt närmaste behöriga reparationsombud finns, genom att kontakta det lokala kontoret för DEWALT på den adress som anges i denna handbok. Alternativt finns en förteckning över behöriga reparationsombud för DEWALT och komplett information om vår service efter försäljning, med kontaktadresser, på Internet på: **www.2helpU.com**.



Laddningsbart Batteripaket

Det här långlivade batteripaketet måste laddas när det inte längre producerar tillräcklig energi för arbeten som tidigare lätt utförts. Det bör omhändertas med lämpliga miljöhänsyn vid slutet av dess fungerande livslängd:

- Ladda ur batteripaketet fullständigt och ta sedan ut det ur produkten.
- Li-jon celler är återvinningsbara. Lämna dem hos din återförsäljare eller på en återvinningsstation. De insamlade batteripaketen kommer att återvinnas eller avyttras korrekt.

GARANTI

DEWALT har förtroende för kvaliteten på sina produkter, och erbjuder en enastående garanti för professionella användare av produkten. Denna garanti-deklaration kommer som tillägg till och inskränker inte dina kontraktsmässiga rättigheter i egenskap av professionell användare, eller dina lagstadgade rättigheter i egenskap av enskild icke-professionell användare. Garantin är giltig i de territorier som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet.

• 30 DAGARS RISKFRI TILLFREDSSTÄLLELSE-GARANTI •

Om du inte är helt nöjd med funktionaliteten hos ditt verktyg från DEWALT kan du helt enkelt återlämna det inom 30 dagar, i komplett skick, med alla ursprungliga delar så som det köpts, till inköpsstället, för full återbetalning eller byte. Produkten måste ha blivit utsatt för rimligt slitage och nötning, och bevis på inköpet måste visas upp.

• KONTRAKT PÅ ETT ÅRS FRI SERVICE •

Om du behöver underhåll eller service för ditt DEWALT verktyg inom 12 månader från inköp har du rätt till en service utan kostnad. Den kommer att utföras utan kostnad hos ett auktoriserat DEWALT reparationsombud. Bevis på köpet måste visas upp. Detta inkluderar arbete. Det innefattar inte tillbehör och reservdelar, såvida dessa inte faller inom ramen för garantin.

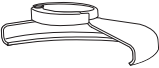
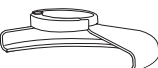
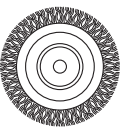
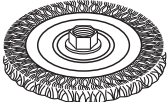
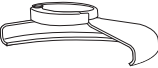
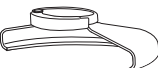
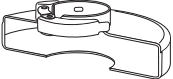
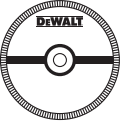
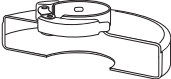
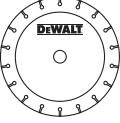
• ETT ÅRS FULLSTÄNDIG GARANTI •

Om din produkt från DEWALT produkt fallerar på grund av bristfälligt material eller tillverkning inom 12 månader efter inköpsdatum, garanterar DEWALT att vi kostnadsfritt byter ut alla felaktiga delar eller – efter vårt gottfinnande – kostnadsfritt byter ut enheten, förutsatt att:

- Produkten inte har använts felaktigt;
- Produkten bara har utsatts för rimligt slitage och nötning;
- Reparationer inte har försökt göras av obehöriga personer;
- Bevis på köpet visas upp;
- Produkten återlämnas i fullständigt skick, med alla sina ursprungliga beståndsdelar.

Om du vill göra ett yrkande, kontakta din återförsäljare eller leta efter din närmaste auktoriserade DEWALT reparationsombud i DEWALT katalogen eller kontakta ditt DEWALT kontor på den adress som anges i denna manual. En förteckning över behöriga reparationsombud för DEWALT och komplett information om vår service efter försäljning finns tillgängligt på Internet på: **www.2helpU.com**.

DIAGRAM ÖVER SLIPTILLBEHÖR

<i>Typ av skydd</i>	<i>Tillbehör</i>	<i>Beskrivning</i>	<i>Hur slipen sätts på</i>
 SKYDD AV TYP 27		Slipskiva med försänkt nav	 Skydd av typ 27
		Trådtrissor	 Stödfläns  Trissa av typ 27 med försänkt nav  Gängad klämmutter
		Trådtrissor med gängad mutter	 Skydd av typ 27  Trådtrissa
		Trådkopp med gängad mutter	 Skydd av typ 27  Stålbörste
 SKYDD AV TYP 1		Kaprondisk för murverk	 Skydd av typ 1
		Kaprondisk för metall	 Stödfläns  Kaptrissa
		Kaptrissor med diamanter	 Gängad klämmutter

Belgique et Luxembourg België en Luxemburg	Black & Decker - DeWALT Nieuwlandlaan 7, IZ Aarschot B156 B-3200 Aarschot	Dutch Tel: 32 70 220 063 French Tel: 32 70 220 062	Fax: 32 70 225 585 Fax: 32 70 222 441 www.dewalt.be
Danmark	DeWALT Sluseholmen 2-4 2450 København SV		Tlf: 70201511 Fax: 70224910 www.dewalt.dk
Deutschland	DeWALT Richard Klinger Str. 11 65510 Idstein		Tel: 06126-21-1 Fax: 06126-21-2770 www.dewalt.de
Ελλάς	Black & Decker (Ελλάς) Α.Ε. Στράβωνος 7 & Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 16674, Αθήνα	Τηλ: 30 210 8981-616 Service: 30 210 8981-616 Φαξ: 30 210 8983-570	www.dewalt.gr
España	DeWALT Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)		Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 419 www.dewalt.es
France	DeWALT 5, allée des hêtres BP 30084, 69579 Limonest Cedex		Tel: 04 72 20 39 20 Fax: 04 72 20 39 00 www.dewalt.fr
Schweiz Suisse Svizzera	DeWALT In der Luberzen 40 8902 Urdorf		Tel: 01 - 730 67 47 Fax: 01 - 730 70 67 www.dewalt.ch
Ireland	DeWALT Calpe House Rock Hill Black Rock, Co. Dublin		Tel: 00353-2781800 Fax: 00353-2781811 www.dewalt.ie
Italia	DeWALT c/o Energypark Building 03 sud, Via Monza 7/A, 20871 Vimercate (MB), IT		Tel: 800-014353 Fax: 39 039 9590 317 www.dewalt.it
Nederlands	Black & Decker - DeWALT Joulehof 12 4600 AB Bergen Op Zoom		Tel: 31 164 283 063 Fax: 31 164 283 200 www.dewalt.nl
Norge	DeWALT Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo		Tel: 45 25 13 00 Fax: 45 25 08 00 www.dewalt.no
Österreich	DeWALT Werkzeug Vertriebsges m.b.H Oberlaaerstrasse 248 A-1230 Wien		Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 14 www.dewalt.at
Portugal	DeWALT Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa		Tel: 214 66 75 00 Fax: 214 66 75 75 www.dewalt.pt
Suomi	DeWALT Tekniikantie 12 02150 Espoo, Finland		Puh: 010 400 430 Faksi: 0800 411 340 www.dewalt.fi
Sverige	DeWALT Box 94 431 22 Mölndal		Tel: 031 68 61 00 Fax: 031 68 60 08 www.dewalt.se
Türkiye	KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı / Eyüp / İSTANBUL 34050 TÜRKİYE		Tel: 0212 533 52 55 Faks: 0212 533 10 05 www.dewalt.com.tr
United Kingdom	DeWALT 210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD	Tel: 01753-56 70 55 Fax: 01753-57 21 12	www.dewalt.co.uk
Middle East Africa	DeWALT P.O. Box - 17164, Jebel Ali (South Zone), Dubai, UAE		Tel: 971 4 8863030 Fax: 971 4 8863333 www.dewalt.ae